

VDP150AW8 – BEAM TRACKER 150

1. Introduction & Features



Thank you for buying the **VDP150AW8**! Please read the manual thoroughly before bringing this device into service. If the device was damaged in transit, don't install or use it and contact your dealer.

The **VDP150AW8** comes with a power cable, an XLR connection cable and this manual. It features:

- High speed pan (540°) and tilt (280°) movements
- 11 dichroic colours + white
- colour wheel with rainbow effect in both directions
- strobe: 0~8Hz, pulse strobe or sound activity strobe
- music control or DMX control selectable
- display for digital address and function setting
- display can be turned 180° if required by the mounting location
- DMX mode, stand-alone mode or master-slave synchronic mode
- Memory function: automatic pan/tilt position correction
- On-board programming, 3 programs of 99 steps each
- 4 protocol modes thru DMX programming
- soft edge output from 80mm PC lens, 20° beam aperture
- pre-programmed macros with variable and random pulse effect
- Dimmer unit allowing very smooth micro-step driven dimming

2. Safety Instructions



Be very careful during the installation: touching live wires can cause life-threatening electroshocks.



Do not touch the device during operation as the housing heats up.



Keep this device away from rain and moisture.



Unplug the mains lead before opening the housing.

- Damage caused by disregard of certain guidelines in this manual is not covered by the warranty and the dealer will not accept responsibility for any ensuing defects or problems.
- A qualified technician should install and service this device.
- Do not switch the device on immediately after it has been exposed to changes in temperature. Protect the device against damage by leaving it switched off until it has reached room temperature.
- This device falls under protection class I. It is therefore essential that the device be earthed. Have a qualified person carry out the electric connection.
- Make sure that the available voltage does not exceed the voltage stated in the specifications of this manual.
- Do not crimp the power cord and protect it against damage. Have an authorised dealer replace it if necessary.
- Disconnect the device from the mains to clean it or when it is not in use. Handle the power cord by the plug only.
- There may be some smoke or a particular smell when the device is activated for the first time. This is normal and any smoke or smell will gradually disappear.
- Do not look directly at the light source as sensitive people may go into epileptic seizure if they do.
- Note that damage caused by user modifications to the device is not covered by the warranty.
- Keep the device away from children and unauthorised users.

3. General Guidelines

- This device is designed for professional use on stage, in discos, theatres, etc. The **VDP150OAW8** should only be used indoors with an alternating current of max. 230V AC/50Hz.
- Lighting effects are not designed for permanent operation: regular operation breaks will prolong their lives.
- Do not shake the device. Avoid brute force when installing or operating the device.
- Select a location where the device is protected against extreme heat (see “**7. Technical Specifications**”, p.5), dust and moisture. Respect a minimum distance of 0.5m between the device’s light output and any illuminated surface.
- Use bolts and nuts of no less than M10 x 25mm to attach the device through the provided mounting holes in its base. Fix the device with an appropriate safety cable (e.g. **VDLSC7** or **VDLSC8**).
- Familiarise yourself with the functions of the device before actually using it. Do not allow operation by unqualified people. Any damage that may occur will most probably be due to unprofessional use of the device.
- Use the original packaging if the device is to be transported.
- All modifications of the device are forbidden for safety reasons.
- Only use the device for its intended purpose. All other uses may lead to short circuits, burns, electroshocks, lamp explosion, crash, etc. Using the device in an unauthorised way will void the warranty.

4. Installation

a) Lamp

- Only fit or replace a lamp when the device is unplugged from the mains.
- Let a lamp cool down before replacing it as the temperature of a lamp can reach 700°C during operation.
- When handling a halogen lamp, do not touch it with your bare hands. Use a cloth to insert or remove it.
- Do not install lamps with a higher wattage than that for which this device was designed.
- Replace any deformed or damaged lamp with a lamp of the same type (see “**7. Technical Specifications**”, p.5):
 1. Unscrew the 4 screws (W, X, Y & Z) at the back holding the lamp holder and gently remove it.
 2. Remove the old lamp and insert the new one.
 3. Carefully reposition the plate and fasten the 4 screws.
 4. On the same plate, there are 3 screws marked A, B & C. Fasten or loosen these screws to adjust the position of the lamp in order to obtain maximum light output

Wait at least 10 minutes to switch the lamp back on after you've turned it off.

Remark: Do not operate the device when the lamp holder is open.

b) Mounting the Device

- Have the device installed by a qualified person, respecting EN 60598-2-17 and all other applicable norms.
- The construction to which the device is attached should be able to support 10 times the weight of the device for one hour without deformation.
- The installation must always be secured with a secondary attachment e.g. a safety cable.
- Never stand directly below the device when it is being mounted, removed or serviced. Have a qualified technician check the device once a year and once before you bring it into service.
- Install the device in a location with few passers-by that is inaccessible to unauthorised persons.
- Overhead mounting requires extensive experience: calculating workload limits, determining the installation material to be used... Have the material and the device itself checked regularly. Do not attempt to install the device yourself if you lack these qualifications as improper installation may result in injuries.
- Make sure there is no flammable material within a 50cm radius of the device.
- Have a qualified electrician carry out the electric connection.
- Connect the device to the mains with the power plug. Don't connect it to a dimming pack.
- The installation has to be approved by an expert before the device is taken into service.

5. Use

The **VDP150AW8** is controlled by 8 DMX channels:

CHANNEL 1: 8-bit pan movement (max. 540°)

CHANNEL 2: 8-bit tilt movement (max. 280°)

CHANNEL 3: 16-bit pan movement fine

CHANNEL 4: 16-bit tilt movement fine

CHANNEL 5: speed of pan and tilt movement

CHANNEL 6: colour selection

CHANNEL 7: dimmer

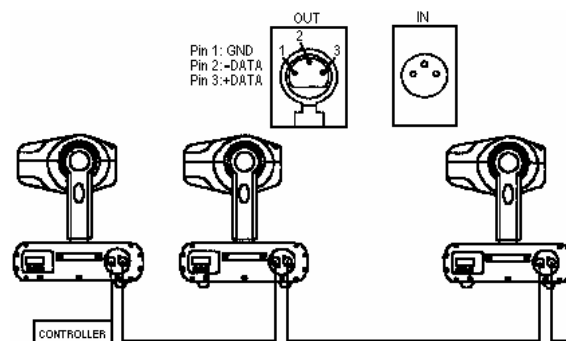
CHANNEL 8: strobe effect

a) Detailed DMX values per channel:

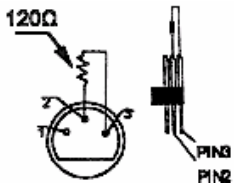
Channel N°	Description	From	To	Function
1	pan	0	255	8-bit
2	tilt	0	255	8-bit
3	pan fine	0	255	16-bit
4	tilt fine	0	255	16-bit
5	pan/tilt speed	0	249	speed setting (max→min)
		250	255	max speed, blackout during pan/tilt movement or during colour/gobo change
6	colour wheel	0	9	white
		10	20	turquoise
		21	31	red
		32	41	cyan
		42	52	green
		53	63	magenta
		64	73	blue
		74	84	green
		85	95	yellow
		96	105	pink
		106	116	dark blue
		117	128	orange
		129	190	colour rotation
		191	192	music controlled colour changing
193	255	rainbow effect (slow → fast)		
7	Dimmer	0	255	Dimmer (0-100%) with CHANNEL 8 on 255
8	strobe	0	31	shutter closed
		32	63	shutter open
		64	95	strobe effect (slow → fast)
		96	127	shutter open
		128	159	music controlled strobe effect
		160	191	pulse strobe effect (close → open)
		192	223	pulse strobe effect (open → close)
		224	255	shutter open

b) DMX512 Connection

Connect the provided XLR cable with the female 3-pin XLR output of your controller and the other side to the male 3-pin XLR input of the **VDP150AW8**. You can connect multiple **VDP150AW8**'s in series. Use a screened cable with XLR input and output connectors. Please refer to the figure at the right.



c) DMX-512 Chain with Termination



A DMX terminator is recommended for installations where the DMX cable has to run a long distance or is in an electrically noisy environment (e.g. discos). The terminator prevents corruption of the digital control signal by electrical noise. The DMX terminator is simply an XLR plug with a 120Ω resistor between pins 2 and 3, which is then plugged into the XLR output socket of the last device in the chain. Refer to the illustrations on the left.

d) Selecting the Start Address for the DMX Projector

All DMX-controlled devices need a digital start address so that the correct device responds to the signals. This digital start address is the channel number from which the device starts to “listen” to the digital commands from the DMX controller. Enter the correct number and read it from the display located on the base of the **VDP150AW8**.

You can use the same starting address for a whole group of devices or enter an individual one for every device. When all devices have the same address, all the units will “listen” to the control signal on one particular channel. In other words: changing the settings of one channel will affect all devices simultaneously. If you set different addresses, each device will “listen” to a separate channel number. Changing the settings of one channel will only affect the device in question.

In the case of the 8-channel **VDP150AW8**, you will have to set the start address of the first unit to 1, the second unit to 9 (8 + 1), the third to 17 (9 + 8), and so on.

e) Function selection

Different functions can be set by means of the 5 push buttons and the display. When you switch the device on, the display setting will be the same as before you turned it off.

- Procedure:
- Press the UP or DOWN button to select a different function
 - Press ENTER to confirm the selected function ; the display will show "PASS"
 - Switch it on or off using UP or EXIT/DN (up=no and down=yes in DMX start address selection mode)
 - Press ENTER again to confirm your settings
 - Press EXIT/DN to save the setting and exit the menu

Please refer to the list below for the different settings:

Channel	F1	F2	F3	F4
1	pan	pan	pan	pan
2	tilt	pan (16-bit)	tilt	tilt
3	pan (16-bit)	tilt	speed	colour
4	tilt (16-bit)	tilt (16-bit)	colour	dimmer
5	speed	speed	dimmer	
6	colour	colour	shutter	shutter
7	dimmer	dimmer		
8	shutter	shutter		

Function	Corresponding function		
F5	pan	N	Y
F6	tilt	N	Y
F7	setup	N	Y
F8	music control	N	Y
F9	auto program	N	Y
FA	master - slave mode	N	Y
FB	no function	N	Y
FC	display up/down	N	Y

6. Cleaning and Maintenance

1. All screws should be tightened and free of corrosion.
2. The housing, the lenses, the mounting supports and the installation location (e.g. ceiling, suspension, trussing) should not be deformed, modified or tampered with e.g. do not drill extra holes in mounting supports, do not change the location of the connections, ...
3. Mechanically moving parts must not show any signs of wear and tear.
4. The electric power supply cables must not show any damage. Have a qualified technician maintain the device.
5. Disconnect the device from the mains prior to maintenance activities.
6. Wipe the device regularly with a moist, lint-free cloth. Do not use alcohol or solvents.
7. There are no user-serviceable parts, apart from the lamp (see "4. Installation" on p.2).
8. Contact your dealer for spare parts if necessary.

7. Technical Specifications

Power Supply	max. 230VAC/50Hz
Power Consumption	max. 300W
Lamp	1 x 230V / 150W HTI G12, metal halide (order code LAMP150HTI/2)
Dimensions	292 x 378 x 415mm
Lighting resistance	1.5kV
Insulating resistance	2MΩ
Total Weight	10.5kg
Max. Ambient Temperature	45°C
Max. Housing Temperature	75°C

The information in this manual is subject to change without prior notice.

VDP150OAW8 – BEAM TRACKER 150

1. Inleiding en kenmerken

Dank u voor uw aankoop! Lees deze handleiding grondig voor u het toestel in gebruik neemt. Als het toestel werd beschadigd tijdens het transport, stel dan de installatie van het toestel uit en raadpleeg uw dealer.

De **VDP150OAW8** wordt geleverd met een stroomkabel, een XLR verbindingskabel en deze handleidingen.

Hoofdkenmerken:

- Snelle pan- (540°) en tilt-bewegingen (280°)
- 11 dichroïsche kleuren + wit
- kleurenschijf met regenboogeffect in beide richtingen
- strobo: 0~8Hz, puls-strobo of geluidsgestuurde strobo
- Muzieksturing of DMX-sturing selecteerbaar
- Scherm voor instelling digitaal adres en functie
- scherm kan 180° gedraaid worden indien vereist door de plaats van montage
- DMX mode, autonome mode of master-slave synchrone mode
- Geheugenfunctie: automatische pan/tilt positiecorrectie
- 3 programma's van 99 stappen elk programmeerbaar zonder DMX-sturing
- 4 protocolmodes
- patronen met wazige rand uit een 80mm lens, stralingshoek 20°
- voorgeprogrammeerde macro's met variabele/willekeurige pulseffecten
- dimmer kan zeer geleidelijk dimmen (in microtrappen)

2. Veiligheidsinstructies



Raak geen kabels aan die onder stroom staan om dodelijke elektroshocks te vermijden.



Raak het toestel niet aan wanneer het in gebruik is: de behuizing wordt warm.



Bescherm dit toestel tegen regen en vochtigheid.



Ontkoppel de voedingskabel en open dan pas de behuizing.

- De garantie geldt niet voor schade door het negeren van bepaalde richtlijnen in deze handleiding en uw dealer zal de verantwoordelijkheid afwijzen voor defecten of problemen die hier rechtstreeks verband mee houden.
- Laat een geschoolde technicus dit toestel installeren en onderhouden.
- Om beschadiging te vermijden, mag u het toestel niet inschakelen onmiddellijk nadat het werd blootgesteld aan temperatuurschommelingen. Wacht tot het toestel op kamertemperatuur gekomen is.
- Dit toestel valt onder beschermingsklasse I: het toestel moet geaard zijn en geplaatst door een geschoolde technicus.
- De beschikbare netspanning mag niet hoger zijn dan de spanning in de specificaties achteraan de handleiding.
- De voedingskabel mag niet omgeplooid of beschadigd zijn. Laat uw dealer zo nodig een nieuwe kabel plaatsen.
- Trek de stekker uit het stopcontact (trek nooit aan de kabel!) voordat u het toestel reinigt en als u het niet gebruikt.
- Wanneer u het toestel voor het eerst gebruikt, kan dit gepaard gaan met een lichte rookontwikkeling en een bepaalde geur. Dit is normaal en de eventuele rook of geur zal geleidelijk aan verdwijnen.
- Kijk niet rechtstreeks in de lichtbron. De lichtbron kan bij gevoelige mensen leiden tot een aanval van epilepsie.
- Schade door wijzigingen die de gebruiker heeft aangebracht aan het toestel vallen niet onder de garantie.
- Hou dit toestel uit de buurt van kinderen en onbevoegden.

3. Algemene Richtlijnen

- Dit toestel is ontworpen voor professioneel gebruik op podia, in disco's, theaters, enz. U mag dit toestel enkel binnenshuis gebruiken met een wisselspanning van maximum 230Vac/50Hz.
- Lichteffecten zijn niet ontworpen voor continue werking: regelmatige onderbrekingen doen ze langer meegaan.
- Schud het toestel niet dooreen. Vermijd brute kracht tijdens de installatie en de bediening van dit toestel.
- Installeer het toestel weg van extreme temperaturen (zie "7. Technische specificaties", blz.9), vochtigheid en stof. Zorg voor een minimumafstand van 50 cm tussen de lichtuitgang van het toestel en het belichte oppervlak.
- Bevestig het toestel met bouten en moeren van minimum M10 x 25mm en maak gebruik van de voorziene gaten in de voet. Maak het toestel vast met een geschikte veiligheidskabel (bv. **VDLSC7** of **VDLSC8**).
- Leer eerst de functies van het toestel kennen voor u het gaat gebruiken. Ongeschoolde personen mogen dit toestel niet gebruiken. Meestal is beschadiging het gevolg van onprofessioneel gebruik.
- Gebruik de oorspronkelijke verpakking wanneer u het toestel vervoert.
- Om veiligheidsredenen mag de gebruiker geen wijzigingen aanbrengen aan het toestel.
- Gebruik het toestel enkel waarvoor het gemaakt is. Andere toepassingen kunnen leiden tot kortsluitingen, brandwonden, elektrische schokken, ontploffing van de lamp enz. Bij onoordeelkundig gebruik vervalt de garantie.

4. Installatie

a) Lamp

- Plaats of vervang een lamp enkel wanneer het toestel niet is aangesloten op het lichtnet.
 - Laat een lamp afkoelen voor u ze vervangt: de bedrijfstemperatuur van een lamp ligt rond de 700°C.
 - Raak een halogeenlamp niet aan met uw blote handen. Gebruik een doek om een halogeenlamp te vervangen.
 - Plaats geen lampen met een te hoog wattage. Deze worden warmer dan die waarop dit toestel is voorzien.
 - Vervang een vervormde of beschadigde lamp door een lamp van hetzelfde type (zie "7. Technische specificaties" op blz.9). Ga als volgt te werk:
 1. Draai de 4 schroeven (W, X, Y, Z) van de lamphouder achteraan los en verwijder deze.
 2. Verwijder de oude lamp en breng de nieuwe in.
 3. Zet voorzichtig de lamphouder terug en draai de 4 schroeven vast.
 4. Regel met de 3 kleine schroeven A, B en C de positie van de lamp zodanig dat de lichtproductie maximaal is.
- Wacht ten minste 10 minuten om de lamp terug aan te steken als u deze heeft gedoofd.

Opmerking: Stel het toestel niet in werking wanneer de lamphouder eraf is.

b) Toestel monteren

- Laat een geschoolde technicus dit toestel installeren conform EN 60598-2-17 en andere toepasselijke normen.
- De constructie waaraan het toestel wordt bevestigd, moet gedurende 1 uur 10 x het gewicht van dit toestel kunnen dragen zonder te vervormen.
- Maak het toestel ook vast met een veiligheidskabel.
- Sta nooit recht onder het toestel wanneer u het monteert, verwijdert of schoonveegt. Laat het toestel controleren door een geschoolde technicus voor u het in gebruik neemt en laat het 1 x per jaar volledig nakijken.
- Installeer dit toestel op een plaats waar niemand langs moet lopen, kan neerzitten of het toestel kan aanraken.
- Een degelijke praktijkervaring is vereist voor de plaatsing van dit toestel. U moet de maximumbelasting van de draagconstructie kunnen berekenen, weten welk constructiemateriaal u kunt gebruiken en u moet het gebruikte materiaal en het toestel af en toe laten nakijken. Monteer het toestel niet zelf indien u er geen ervaring mee heeft. Een slechte montage kan leiden tot verwondingen.
- Verwijder alle brandbaar materiaal in een straal van 50cm rond het toestel.
- Een geschoolde elektricien moet het toestel aansluiten.
- Sluit het toestel via de stekker aan op het lichtnet. Sluit het niet aan op een dimmerpack.
- De installatie moet voor het eerste gebruik gekeurd worden door een expert.

5. Gebruik

De **VDP150AW8** wordt gestuurd door 9 DMX-kanalen:

KANAAL 1: 8-bits panbeweging (max. 540°)

KANAAL 2: 8-bits tiltbeweging (max. 280°)

KANAAL 3: 16-bits panbeweging

KANAAL 4: 16-bits tiltbeweging

KANAAL 5: snelheid pan- en tiltbeweging

KANAAL 6: kleurselectie

KANAAL 7: dimmer

KANAAL 8: strobo-effect

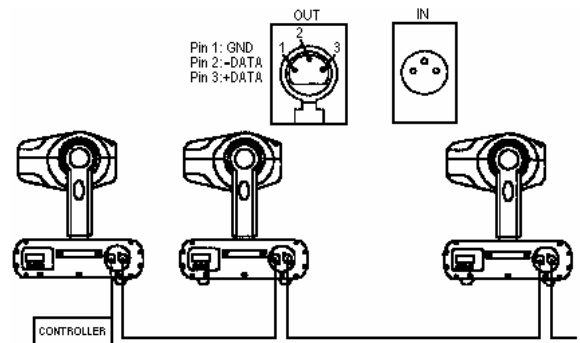
a) Gedetailleerde DMX-waarden per kanaal:

Kanaalnummer	Omschrijving	van	tot	Functie
1	pan	0	255	8-bit
2	tilt	0	255	8-bit
3	fijne pan	0	255	16-bit
4	fijne tilt	0	255	16-bit
5	snelheid pan/tilt	0	249	instelling snelheid (max→min)
		250	255	max snelheid, black-out tijdens pan/tiltbeweging of tijdens kleur/gobowissel
6	kleurwiel	0	9	wit
		10	20	turkoois
		21	31	rood
		32	41	cyaan
		42	52	groen
		53	63	magenta
		64	73	blauw
		74	84	groen
		85	95	geel
		96	105	roze
		106	116	donkerblauw
		117	128	oranje
		129	190	kleurrotatie
		191	192	muziekgestuurde kleurrotatie
193	255	regenboogeffect (traag → snel)		
7	Dimmer	0	255	Dimmer (0-100%) met KANAAL 8 op 255

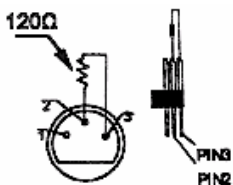
Kanaalnummer	Omschrijving	van	tot	Functie
8	strobo	0	31	sluiter gesloten
		32	63	sluiter open
		64	95	strobo-effect (traag → snel)
		96	127	sluiter open
		128	159	muziekgestuurd strobo-effect
		160	191	puls strobo-effect (dicht → open)
		192	223	puls strobo-effect (open → dicht)
		224	255	sluiter open

b) DMX512 verbindingen

Verbind de meegeleverde XLR-kabel met de vrouwelijke 3-pins XLR-uitgang van uw controller en de mannelijke 3-pins XLR-ingang van de **VDP150OAW8**. U kunt meerdere **VDP150OAW8**'s serieel verbinden. De verbindingkabel moet een beschermde kabel zijn met dubbele kern en met een XLR in- en uitgangconnector. Zie het diagram rechts.



c) DMX-512 keten met terminator



Een DMX terminator is aanbevolen als de DMX kabel vrij lang is of wordt gebruikt in een omgeving met veel elektrische ruis (bv. een discotheek). De terminator voorkomt corruptie van het digitale controlesignaal door elektrische ruis. De DMX terminator is niets meer dan een XLR plug met een weerstand van 120Ω van pin 2 naar 3. Deze XLR plug wordt dan aangesloten op de XLR uitgang van het laatste toestel in de reeks. Zie de illustraties links.

d) Startadres kiezen van de DMX projector

Alle DMX-gestuurde toestellen hebben een digitaal startadres nodig, zodat het juiste toestel reageert op de signalen. Dit digitale startadres is het kanaalnummer van waarop het toestel "luistert" naar het signaal van de DMX controller. Geef dit startadres in en lees het af van de display op de basis van de **VDP150OAW8**.

U kunt één enkel startadres gebruiken voor een groep toestellen of u kunt per toestel een nieuw startadres ingeven. Wanneer u één enkel startadres instelt, zullen alle toestellen "luisteren" naar hetzelfde kanaal. Met andere woorden: wanneer u de instellingen voor 1 kanaal verandert, zullen alle toestellen er tegelijk op reageren.

Wanneer u verschillende adressen instelt, dan luistert elk toestel naar een ander kanaal. Met andere woorden: wanneer u de instellingen van een kanaal verandert, zal enkel het toestel op dat kanaal reageren.

In het geval van de 14-kanaals **VDP150OAW8** moet u het startadres van het eerste toestel instellen op 1, het tweede op 9 (1 + 8), het derde op 17 (9 + 8), enz.

e) Functie bepaling

Gebruik de vijf drukknoppen en de display om de verschillende functies in te stellen. Bij het inschakelen verschijnt op de display dezelfde informatie als wanneer u het toestel de vorige keer uitschakelde.

- Procedure:
- Druk op de UP of DOWN knop om een andere functie te kiezen
 - Druk op ENTER om de geselecteerde functie te bevestigen ; op het scherm zal "PASS" verschijnen
 - Schakel ze aan of uit met UP of EXIT/DN (up=neen en down=ja in de DMX startadresselectie mode)
 - Druk nog eens op ENTER om uw instellingen te bevestigen
 - Druk op EXIT/DN om de instelling op te slaan en het menu te verlaten

In de tabellen hieronder vindt u de verschillende instellingen:

Kanaal	F1	F2	F3	F4
1	pan	pan	pan	pan
2	tilt	pan (16-bit)	tilt	tilt
3	pan (16-bit)	tilt	snelheid	kleur
4	tilt (16-bit)	tilt (16-bit)	kleur	dimmer
5	snelheid	snelheid	dimmer	
6	kleur	kleur	sluiter	sluiter
7	dimmer	dimmer		
8	sluiter	sluiter		

Functie	Overeenkomstige functie		
F5	pan	N	Y
F6	tilt	N	Y
F7	set-up	N	Y
F8	muzieksturing	N	Y
F9	auto program	N	Y
FA	master - slave mode	N	Y
FB	geen functie	N	Y
FC	scherm op/neer	N	Y

6. Reiniging en onderhoud

1. Alle gebruikte schroeven moeten goed zijn aangespannen en mogen geen sporen van roest vertonen.
2. De behuizing, de lenzen, de montagebeugels en de montageplaats (bv. het plafond of het gebinte) mogen niet vervormd zijn of aangepast worden (geen extra gaten in montagebeugels, aansluitingen niet verplaatsen etc.)
3. Mechanisch bewegende delen mogen geen sporen van slijtage vertonen en mogen niet onregelmatig bewegen.
4. De voedingskabels mogen niet beschadigd zijn. Laat het toestel onderhouden door een geschoolde technicus.
5. Ontkoppel het toestel van het lichtnet voor u aan onderhoudswerkzaamheden begint.
6. Maak het toestel geregeld schoon met een vochtige, niet pluizende doek. Gebruik geen alcohol of solvent.
7. De gebruiker mag geen onderdelen vervangen, behalve de lamp (zie "4. Installatie" op blz.7).
8. Bestel eventuele reserveonderdelen bij uw plaatselijke verdeler.

7. Technische specificaties

Voeding	max. 230VAC/50Hz
Verbruik	max. 300W
Lamp	1 x 230V / 150W HTI G12, metaalhalide (bestelcode LAMP150HTI/2)
Afmetingen	292 x 378 x 415mm
Lichtweerstand	1.5kV
Isolerende weerstand	2MΩ
Totaal gewicht	10.5kg
Max. omgevingstemperatuur	45°C
Max. temperatuur behuizing	75°C

De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

VDP150AW8 – BEAM TRACKER 150

1. Introduction et caractéristiques

Nous vous remercions de votre achat ! Lisez le présent manuel attentivement avant la mise en service de l'appareil. Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, remettez l'installation à plus tard et consultez votre revendeur. Ce **VDP150AW8** est livré avec un câble d'alimentation, un câble de connexion XLR et cette notice.

Les caractéristiques principales sont:

- Mouvements pan (540°) et tilt (280°) à grande vitesse
- 11 couleurs dichroïques + blanc
- roue couleur avec effet arc-en-ciel dans les deux directions
- strobo: 0~8Hz, strobo pulse ou strobo piloté par la musique
- pilotage par la musique ou par DMX sélectionnable
- écran pour réglage adresse digital et fonction
- écran peut être tourné 180° si requis par l'endroit de montage
- modes DMX, autonome ou maître-esclave synchrone
- fonction mémoire: correction automatique position pan/tilt
- 3 programmes de 99 étapes programmables sans contrôle DMX
- 4 modes protocole par programmation DMX
- rayons à bords adoucis d'une lentille PC 80mm, angle de rayonnement 20°
- macros préprogrammés avec effet pulsation variable/arbitraire
- variateur permet de varier la lumière graduellement (par micro-étapes)

2. Prescriptions de sécurité



Soyez prudent lors de l'installation : toucher un câble sous tension peut causer des électrochocs mortels.



Ne touchez pas l'appareil lorsqu'il est en usage : le boîtier chauffe !



Protégez l'appareil contre la pluie et l'humidité.



Débranchez le câble d'alimentation avant d'ouvrir le boîtier.

- La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus en négligeant certaines directives de ce manuel et votre revendeur déclinera toute responsabilité pour les problèmes et les défauts qui en résultent.
- Un technicien qualifié doit s'occuper de l'installation et de l'entretien.
- Ne branchez pas l'appareil après exposition à des variations de température. Afin d'éviter des dommages, attendez jusqu'à ce que l'appareil ait atteint la température ambiante avant de l'utiliser.
- Cet appareil ressort à la classe de protection I, ce qui implique que l'appareil doit être mis à la terre. Un technicien qualifié doit établir la connexion électrique.
- La tension réseau ne peut pas dépasser la tension mentionnée dans les spécifications à la fin de ce manuel.
- Le câble d'alimentation ne peut pas être replissé ou endommagé. Demandez à votre revendeur de le renouveler si nécessaire.
- Débranchez l'appareil s'il n'est pas utilisé ou pour le nettoyer. Tirez la fiche pour le débrancher ; non pas le câble.
- La première mise en service peut s'accompagner d'un peu de fumée ou d'une odeur particulière. C'est normal. Toute fumée ou odeur disparaîtra graduellement.
- Ne regardez pas directement la source lumineuse comme ceci peut entraîner des crises d'épilepsie chez certains gens.
- Les dommages occasionnés par des modifications à l'appareil par le client, ne tombent pas sous la garantie.
- Gardez votre **VDP150AW8** hors de la portée de personnes non qualifiées et de jeunes enfants.

3. Directives générales

- Cet appareil a été développé pour usage professionnel dans des discothèques, des théâtres, etc. Employez cet appareil à l'intérieur et uniquement avec une source de courant CA de max. 230Vac/50Hz.
- Un effet lumineux n'est pas conçu pour une opération continue. Des pauses régulières prolongeront sa vie.
- Evitez de secouer l'appareil et traitez l'appareil avec circonspection pendant l'installation et l'opération.
- Choisissez un lieu de montage où l'appareil sera protégé contre la poussière, l'humidité et des températures extrêmes. Respectez une distance minimum de 0.5m entre la sortie lumière de l'appareil et la surface illuminée.
- Attachez l'appareil avec des écrous et des boulons d'au moins M10 x 25mm, et utilisez les trous de fixation prévus dans la base de l'appareil. Fixez l'appareil à l'aide d'un câble de sécurité adéquat (p.ex. **VDLSC7** ou **8**).
- Familiarisez-vous avec le fonctionnement de l'appareil avant de l'utiliser. Ne permettez pas aux personnes non qualifiées d'opérer cet appareil. La plupart des dégâts sont causés par un usage non professionnel.
- Transportez l'appareil dans son emballage original.
- Toute modification de l'appareil est interdite pour des raisons de sécurité.
- N'utilisez votre **VDP150OAW8** qu'à sa fonction prévue. Tout autre usage peut causer des courts-circuits, des brûlures, des électrochocs etc. Un usage impropre annule d'office la garantie.

4. Installation

a) Lampe

- Déconnectez l'appareil du réseau électrique avant d'installer ou de remplacer une lampe.
 - Laissez refroidir une lampe avant de la remplacer ; elle peut atteindre une température de 700°C.
 - Evitez de toucher une lampe halogène les mains nues. Remplacez l'ampoule à l'aide d'un chiffon.
 - N'installez aucune lampe dont la puissance dépasse la puissance maximum comme ces ampoules deviennent plus chaudes que la température maximale prévue.
 - Remplacez toute lampe endommagée par une lampe du même type (voir "**7. Spécifications techniques**", p.14)
 1. Dévissez les 4 vis (W, X, Y, Z) de la douille à l'arrière et enlevez-la gentiment.
 2. Enlevez l'ancienne ampoule et mettez la nouvelle.
 3. Remettez la douille et serrez les vis.
 4. La position de la lampe peut être ajusté avec les 3 petites vis A, B & C pour maximaliser l'émission de lumière.
- Attendez au moins 10 minutes pour rallumer la lampe quand vous venez de l'éteindre.

Remarques: Il est interdit d'opérer l'appareil quand le couvercle est ouvert.

b) Montage de l'appareil

- Un technicien qualifié doit installer l'appareil en respectant EN 60598-2-17 et toute autre norme applicable.
- La construction portante de l'appareil doit être capable de supporter 10 x le poids de l'appareil pendant une heure, sans qu'une déformation de la construction en résulte.
- Fixez votre **VDP150OAW8** à l'aide d'un câble de sécurité (sécurité supplémentaire).
- Evitez de vous positionner en dessous de l'appareil pour l'enlever ou lors du montage ou du nettoyage. Un technicien qualifié doit réviser l'appareil avant la mise en service. Organisez une révision minutieuse annuelle.
- Installez l'appareil à un endroit où personne ne peut passer ou s'asseoir et où personne ne peut le toucher.
- L'installation de cet appareil exige une solide expérience pratique: le calcul de la charge max. de la construction, les matériaux d'installation requis etc. De temps en temps, un technicien qualifié doit vérifier la construction portante et l'appareil même. N'essayez pas d'installer cet appareil vous-même si vous n'avez pas les qualifications requises ; une installation incorrecte peut entraîner des blessures.
- Enlevez tout matériau inflammable dans un rayon de 50cm autour de l'appareil.
- Un électricien qualifié doit établir la connexion électrique.
- Branchez l'appareil sur le réseau électrique. Ne le branchez pas sur un bloc de puissance.
- Un expert doit approuver l'installation avant qu'elle puisse être prise en service.

5. Emploi

Le **VDP150OAW8** est piloté par 9 canaux DMX:

CANAL 1: mouvement pan 8 bits (max. 540°)

CANAL 2: mouvement tilt 8 bits (max. 280°)

CANAL 3: mouvement pan 16 bits

CANAL 4: mouvement tilt 16 bits

CANAL 5: vitesse du mouvement pan et tilt

CANAL 6: sélection couleur

CANAL 7: variateur

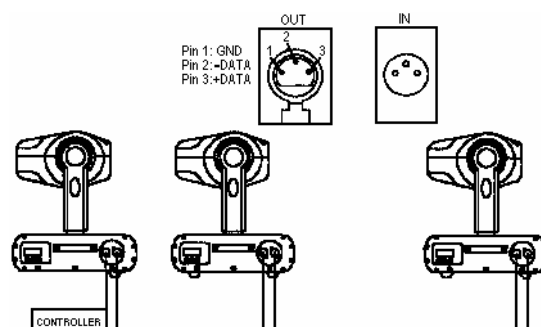
CANAL 8: effet strobo

a) Valeurs DMX détaillés par canal:

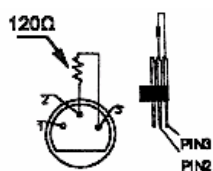
N° de canal	Description	de	à	fonction
1	pan	0	255	8-bit
2	tilt	0	255	8-bit
3	pan fin	0	255	16-bit
4	tilt fin	0	255	16-bit
5	vitesse pan/tilt	0	249	réglage vitesse (max → min)
		250	255	vitesse max, black-out pendant mouvement pan/tilt ou pendant changement couleur/gobo
6	roue couleur	0	9	blanc
		10	20	turquoise
		21	31	rouge
		32	41	cyan
		42	52	vert
		53	63	magenta
		64	73	bleu
		74	84	vert
		85	95	jaune
		96	105	rose
		106	116	bleu foncé
		117	128	orange
		129	190	rotation couleurs
		191	192	rotation couleur pilotée par la musique
193	255	effet arc-en-ciel (lent → vite)		
7	Dimmer	0	255	Dimmer (0-100%) with CHANNEL 8 on 255
8	strobo	0	31	obturateur fermé
		32	63	obturateur ouvert
		64	95	effet strobo (lent → vite)
		96	127	obturateur ouvert
		128	159	effet strobo piloté par la musique
		160	191	effet strobo pulse (fermé → ouvert)
		192	223	effet strobo pulse (ouvert → fermé)
		224	255	obturateur ouvert

b) Connexion DMX512

Connectez la sortie XLR femelle 3 broches de votre contrôleur avec l'entrée XLR mâle 3 broches de votre **VDP150OAW8** à l'aide du câble XLR inclus. Plusieurs **VDP150OAW8** peuvent être connectés en série. Utilisez un câble blindé à double fil conducteur avec des connecteurs XLR d'entrée et de sortie.



c) Connexion DMX-512 avec terminaison



Une terminaison est à recommander si le câble DMX doit couvrir une grande distance ou s'il est utilisé dans un environnement avec beaucoup de bruit électrique (ex. un discothèque). La terminaison n'est rien qu'une fiche XLR avec une résistance de 120Ω de broche 2 vers broche 3 (voir illustration à gauche) qui prévient la corruption du signal de contrôle numérique par le bruit électrique. Cette fiche XLR est connectée à la sortie XLR du dernier appareil de la série.

d) Déterminer l'adresse de départ du projecteur DMX

Tous les appareils pilotés par un signal DMX demandent une adresse de départ DMX pour assurer que les appareils corrects réagissent sur les signaux de contrôle. Cette adresse de départ numérique indique le numéro de canal sur lequel l'appareil écoute le contrôleur DMX. Déterminez cette adresse avec les interrupteurs DIP au dos de l'appareil. Vous avez le choix entre une seule adresse de départ pour toute une série d'appareils ou une adresse de départ par appareil. Dans le cas d'une seule adresse, tous les appareils "écouteront" les mêmes signaux, sur un seul canal. Tous les appareils seront donc influencés lorsque vous changez les réglages d'un seul canal. Avec des adresses de départ individuelles, chaque appareil "écouterà" son propre canal. Par conséquent, un ajustement des réglages d'un canal n'influence que l'appareil sur ce canal. Dans le cas du **VDP150OAW8** à 14 canaux, l'adresse de départ du premier appareil est 1. Le deuxième appareil doit être 9 (1 + 8), le troisième 17 (9 + 8) etc.

e) Sélectionner la fonction

Sélectionnez les différentes fonctions avec les cinq boutons-poussoirs et l'afficheur. Lors de l'activation de l'appareil, les mêmes informations seront affichées que lors de la dernière désactivation.

- Procédure:
- pressez le bouton UP ou DOWN pour choisir une autre fonction
 - Pressez ENTER pour confirmer la fonction sélectionnée ; l'écran affichera "PASS"
 - Activez ou désactivez la fonction avec UP ou EXIT/DN (up=non et down=oui dans le mode de sélection d'adresse de départ DMX)
 - Pressez ENTER encore une fois pour confirmer vos réglages
 - Pressez EXIT/DN pour sauvegarder les réglages et pour quitter le menu

Les tables ci-dessous détaillent les possibilités de réglage:

Canal	F1	F2	F3	F4
1	pan	pan	pan	pan
2	tilt	pan (16 bits)	tilt	tilt
3	pan (16 bits)	tilt	vitesse	couleur
4	tilt (16 bits)	tilt (16 bits)	couleur	variateur
5	vitesse	vitesse	variateur	
6	couleur	couleur	obturateur	obturateur
7	variateur	variateur		
8	obturateur	obturateur		

Fonction	Fonction correspondante		
F5	pan	N	Y
F6	tilt	N	Y
F7	initialisation	N	Y
F8	pilotage par la musique	N	Y
F9	programme automatique	N	Y
FA	mode maître-esclave	N	Y
FB	pas de fonction	N	Y
FC	écran en haut/en bas	N	Y

6. Nettoyage et entretien

1. Serrez les écrous et les vis et vérifiez qu'ils ne rouillent pas.
2. Le boîtier, les lentilles, les supports de montage et la construction portante ne peuvent pas être déformés, adaptés ou bricolés p.ex. pas de trous additionnels dans un support, ne pas déplacer les connexions etc.
3. Les parties mécaniques mobiles ne peuvent pas être usées ou bouger de manière irrégulière.
4. Les câbles d'alimentation ne peuvent pas être endommagés. Un technicien qualifié doit entretenir l'appareil.
5. Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
6. Essuyez l'appareil régulièrement avec un chiffon humide non pelucheux. Evitez l'usage d'alcool et de solvants.
7. Il n'y a pas de parties maintenables par l'utilisateur, à part la lampe et le fusible (voir "4. Installation", p.11)
8. Commandez des pièces de rechange éventuelles chez votre revendeur.

7. Spécifications techniques

Alimentation	max. 230VAC/50Hz
Consommation	max. 100W
Lampe	1 x 230V / 150W HTI G12, halide métallique (référence LAMP150HTI/2)
Dimensions	292 x 378 x 415mm
Résistance lumineuse	1.5kV
Résistance isolante	2MΩ
Poids total	10.5kg
Température ambiante max.	45°C
Température max. du boîtier	75°C

Toutes les informations présentées dans ce manuel peuvent être modifiées sans notification préalable.

VDP150OAW8 – BEAM TRACKER 150

1. Introducción & Características

¡Gracias por haber comprado el **VDP150OAW8**! Lea cuidadosamente las instrucciones del manual antes de usarlo. Verifique si el aparato ha sufrido algún daño en el transporte antes de la puesta en marcha. Si es el caso, no conecte el aparato a la red y póngase en contacto con su distribuidor. El **VDP150OAW8** se entrega con un cable de alimentación, un cable de conexión XLR y este manual del usuario.

Las características principales son:

- Movimientos pan (540°) y tilt (280°) a gran velocidad
- 11 colores dicróicos + blanco
- disco de color con efecto arco iris en las dos direcciones
- estroboscopio: 0~8Hz, estroboscopio pulso o estroboscopio controlado por la música
- control por la música o por DMX seleccionable
- pantalla para ajuste dirección digital y función
- es posible girar la pantalla 180° si requerido por el lugar de montaje
- modos DMX, autónomo o maestro-esclavo sincrónico
- función memoria: corrección automática posición pan/tilt
- 3 programas de 99 pasos programables sin control DMX
- 4 modos protocolo por programación DMX
- rayos con bordes suaves de un lente PC 80mm, ángulo de radiación 20°
- macros preprogramados con efecto pulso variable/arbitrario
- el dimmer permite regular la luz de forma muy gradual (por micro pasos)

2. Instrucciones de seguridad



Cuidado durante la instalación: puede sufrir una peligrosa descarga eléctrica al tocar los cables con un voltaje peligroso.



¡No toque el aparato durante su operación: la caja se calienta!



No exponga este equipo a lluvia o humedad.



Desconecte el cable de alimentación de la red antes de abrir la caja.

- Daños causados por descuido de las instrucciones de seguridad de este manual invalidarán su garantía y su distribuidor no será responsable de ningún daño u otros problemas resultantes.
- La instalación y el mantenimiento deben ser realizados por personal especializado.
- No conecte el aparato si ha estado expuesto a grandes cambios de temperatura. Espere hasta que el aparato llegue a la temperatura ambiente.
- Este aparato pertenece a la clase de protección I. Por lo tanto, es esencial que el aparato esté puesto a tierra. La conexión eléctrica debe llevarla a cabo un técnico cualificado.
- Asegúrese de que la tensión de red no sea mayor que la tensión indicada en las especificaciones.
- No aplaste el cable de alimentación y protéjalo contra posibles daños causados por algún tipo de superficie afilada. Si es necesario, pida a su distribuidor reemplazar el cable de alimentación.
- Desconecte siempre el aparato si no va a usarlo durante un largo período de tiempo o antes de limpiarlo. Tire siempre del enchufe para desconectar el cable de red, nunca del propio cable.
- Puede producirse humo u olor durante la primera puesta en marcha. Es normal y el humo o el olor desaparecerá poco a poco.
- No mire directamente a la fuente de luz. Esto puede causar un ataque epiléptico.
- Los daños causados por modificaciones no autorizadas, no están cubiertos por la garantía.
- Mantenga el **VDP150OAW8** lejos del alcance de personas no autorizadas y niños.

3. Normas generales

- Este aparato ha sido diseñado para uso profesional en una discoteca, un teatro, etc. El **VDP150OAW8** sólo está permitido para una conexión con una fuente de corriente CA de máx. 230Vca/50Hz y para el uso en interiores.
- No ha sido diseñado para un uso ininterrumpido. Introduzca frecuentemente una pausa para prolongar la vida del **VDP150OAW8**.
- No agite el aparato. Evite usar excesiva fuerza durante la instalación y la reparación.
- Seleccione un lugar de montaje donde el aparato no esté expuesto a polvo, humedad y calor extremo. Respete una distancia de mín. 50cm entre la salida de luz y el área iluminada.
- Fije el aparato con tornillos y tuercas de mín. M10 x 25mm, y use los agujeros de fijación previstos en la base del aparato. Fije el aparato mediante un cable de seguridad (p.ej. **VDLSC7** ó **8**).
- Familiarícese con el funcionamiento del aparato. Sólo personas cualificadas pueden manejar este aparato. La mayoría de los daños son causados por un uso inadecuado.
- Transporte el aparato en su embalaje original.
- Por razones de seguridad, las modificaciones no autorizadas del aparato están prohibidas.
- Utilice sólo el **VDP150OAW8** para aplicaciones descritas en este manual a fin de evitar p.ej. cortocircuitos, quemaduras, descargas eléctricas, explosión de la lámpara, etc. Un uso desautorizado puede causar daños y anula la garantía completamente.

4. Instalación

a) Lámpara

- Desconecte el aparato de la red antes de instalar o reemplazar una lámpara.
- Las lámparas llegan a temperaturas de hasta 700°C. Deje que la lámpara se enfríe antes de reemplazarla.
- No toque una lámpara halógena con las manos sin protección. Use un paño para reemplazar una lámpara.
- No use lámparas con más vatios porque éstas generan temperaturas para las que este aparato no ha sido diseñado.
- Reemplace cada lámpara deformada o defectuosa por una lámpara del mismo tipo (véase "7. Especificaciones" en la p.19)
 1. Desatornille los 4 tornillos (W, X, Y, Z) del portalámparas en la parte posterior y quítelo cuidadosamente.
 2. Quite la lámpara vieja e introduzca la nueva.
 3. Vuelva a colocar el portalámpara y atornille los tornillos.
 4. Es posible ajustar la posición de la lámpara con los 3 pequeños tornillos A, B & C para maximizar la emisión de luz.

Espera mín. 10 minutos para volver a encender la lámpara si acaba de apagarla.

Observación: ¡No use este aparato con la caja abierta!

b) Montaje del aparato

- Respete la directiva EN 60598-2-17 y toda norma nacional antes de instalar el aparato. La instalación debe ser realizada por un técnico especializado.
- El soporte donde irá el aparato, debe ser capaz de sostener 10 veces el peso de éste durante una hora, sin que se produzca una deformación de dicho soporte.
- Fije el **VDP150OA8** con un cable de seguridad (seguridad adicional).
- Evite ponerse debajo del aparato durante el montaje, la limpieza, etc. Un técnico especializado debe revisar el aparato antes de la puesta en marcha. Después, debe revisarlo una vez al año.
- Instale el aparato fuera del alcance de personas no autorizadas y en un lugar con poca gente.
- La instalación de este aparato exige una sólida experiencia práctica: debe poder calcular la carga máx. del soporte, debe conocer los materiales necesarios para la instalación, etc. De vez en cuando, una verificación de la estructura y del aparato mismo debe ser llevada a cabo por un técnico especializado. No intente instalar este aparato si no tiene las cualificaciones requeridas; una instalación incorrecta puede causar lesiones.
- Quite todo material inflamable en un radio de 50cm alrededor del aparato.
- Pregunte a un electricista cómo hacer la conexión eléctrica.
- Conecte el aparato a la red eléctrica. Normalmente, no se conectan efectos luminosos a dimmer packs.
- Un experto debe probar la instalación antes de la puesta en marcha.

5. Uso

El **VDP150OAW8** está controlado por 9 canales DMX:

CANAL 1: movimiento pan 8 bits (máx. 540°)

CANAL 2: movimiento tilt 8 bits (máx. 280°)

CANAL 3: movimiento pan 16 bits

CANAL 4: movimiento tilt 16 bits

CANAL 5: velocidad del movimiento pan y tilt

CANAL 6: selección color

CANAL 7: dimmer

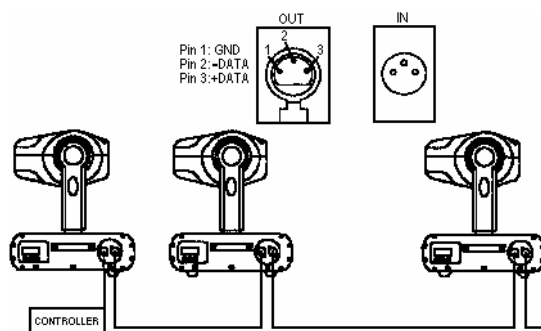
CANAL 8: efecto estroboscopia

a) Valores DMX detallados por canal:

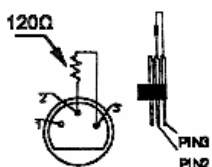
Nº de canal	Descripción	de	a	función
1	pan	0	255	8-bit
2	tilt	0	255	8-bit
3	pan fin	0	255	16-bit
4	tilt fin	0	255	16-bit
5	velocidad pan/tilt	0	249	ajuste de velocidad (máx. → mín.)
		250	255	velocidad máx., black-out durante el movimiento pan/tilt o durante el cambio de color/gobo
6	disco de color	0	9	blanco
		10	20	turquesa
		21	31	rojo
		32	41	cian
		42	52	verde
		53	63	magenta
		64	73	azul
		74	84	verde
		85	95	amarillo
		96	105	rosa
		106	116	azul oscuro
		117	128	naranja
		129	190	rotación de colores
		191	192	rotación de colores controlada por la música
193	255	efecto arco iris (lento → rápido)		
7	Dimmer	0	255	Dimmer (0-100%) con CANAL 8 en 255
8	strobo	0	31	shutter cerrado
		32	63	shutter abierto
		64	95	efecto estroboscopio (lento → rápido)
		96	127	shutter abierto
		128	159	efecto estroboscopio controlado por la música
		160	191	efecto estroboscopio impulsos (cerrado → abierto)
		192	223	efecto estroboscopio impulsos (abierto → cerrado)
		224	255	shutter abierto

b) Conexión DMX512

Conecte la salida XLR hembra, 3 polos a la entrada XLR macho, 3 polos del **VDP1500AW8** mediante el cable XLR (incluido). Es posible conectar varios **VDP1500AW8** en serie. Use un cable blindado con conectores XLR de entrada y de salida.



c) Conexión DMX-512 con una terminación



Se recomienda una terminación DMX si el cable DMX debe cubrir una gran distancia o si se usa en un medio ambiente con mucho ruido eléctrico (p.ej. una discoteca). La terminación impide que el ruido eléctrico corrompa la señal de control numérico. La terminación DMX no es más que un conector XLR con una resistencia de 120Ω de polo 2 a polo 3. Este conector XLR está conectado a la salida XLR del último aparato de la serie.

d) Determinar la dirección inicial del proyector DMX

Si se usa una señal DMX, cada aparato tiene su propia dirección inicial DMX para asegurar que los aparatos reaccionen a las señales de control correctas. Esta dirección inicial digital es el primer canal en el cual el aparato

reaccionará a las señales DMX del controlador DMX. Introduzca el número correcto que se visualizará en el display de la base del **VDP150OAW8**.

Es posible elegir entre una sola dirección inicial para toda una serie de aparatos o una dirección inicial por aparato. Con una sola dirección inicial para una serie de aparatos, todos los aparatos reaccionarán sincronizadamente a la misma señal. Por lo tanto, cambiar los ajustes de un solo canal afecta a los ajustes de todos los canales. Con varias direcciones iniciales, cada aparato reaccionará independientemente. Por lo tanto, cambiar los ajustes de un solo canal sólo afecta al canal en cuestión. En el caso del **VDP150OAW8** de 14 canales, la dirección inicial del primer aparato es 1. Introduzca 9 (1 + 8) para el segundo aparato, introduzca 17 (9 + 8) para el tercer aparato, etc.

e) Seleccionar la función

Seleccione las diferentes funciones con los cinco pulsadores y la pantalla. Al activar el aparato se visualizarán las últimas informaciones guardadas.

Procedimiento: • Pulse el botón UP o DOWN para seleccionar otra función

• Pulse ENTER para confirmar la función seleccionada; se visualizará "PASS"

• Active o desactive la función con UP o EXIT/DN (up=no y down=sí en el modo de selección de dirección inicial DMX)

• Vuelva a pulsar ENTER para confirmar sus ajustes

• Pulse EXIT/DN para guardar los ajustes y para salirse del menú

Las listas siguientes detallan las posibilidades de ajuste:

Canal	F1	F2	F3	F4
1	pan	pan	pan	pan
2	tilt	pan (16 bit)	tilt	tilt
3	pan (16 bit)	tilt	velocidad	color
4	tilt (16 bit)	tilt (16 bit)	color	dimmer
5	velocidad	velocidad	dimmer	
6	color	color	shutter	shutter
7	dimmer	dimmer		
8	shutter	shutter		

Función	Función correspondiente		
F5	pan	N	Y
F6	tilt	N	Y
F7	inicialización	N	Y
F8	control por la música	N	Y
F9	programa automático	N	Y
FA	modo maestro-esclavo	N	Y
FB	sin función	N	Y
FC	pantalla arriba/abajo	N	Y

6. Limpieza y mantenimiento

1. Apriete bien las tuercas y los tornillos y verifique que no hay señales de oxidación.
2. No modifique la caja, los soportes y las ópticas p.ej. no taladre agujeros adicionales en un soporte o no modifique las conexiones, etc.
3. Las partes móviles no pueden mostrar ningún rastro de desgaste y deben estar bien equilibradas.
4. No dañe los cables de alimentación. Contacte con un técnico especializado para instalar el aparato.
5. Desconecte el aparato de toda fuente antes de limpiarlo.
6. Limpie el aparato regularmente con un paño húmedo. Evite el uso de alcohol y de disolventes.
7. Sólo se pueden reemplazar las lámparas y los fusibles (véase "4. Instalación", p.16).
8. Contacte con su distribuidor si necesita piezas de recambio.

7. Especificaciones

Alimentación	máx. 230VAC/50Hz
Consumo	máx. 100W
Lámpara	1 x 230V / 150W HTI G12, haluro metálico (referencia LAMP150HTI/2)
Dimensiones	292 x 378 x 415mm
Resistencia luminosa	1.5kV
Resistencia aislante	2MΩ
Peso total	10.5kg
Temperatura ambiente máx.	45°C
Temperatura máx. de la caja	75°C

Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.

VDP150OAW8 – BEAM TRACKER 150

1. Einführung und Eigenschaften

Wir bedanken uns für den Kauf des **VDP150OAW8**! Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch. Überprüfen Sie zuerst, ob Transportschäden vorliegen. In diesem Fall, nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und setzen Sie sich mit Ihrem Fachhändler in Verbindung.

Stromkabel, XLR -Kabel und diese Bedienungsanleitung werden mitgeliefert.

Hauptmerkmale:

- Schnelle Pan- (540°) und Tilt-Bewegungen (280°)
- 11 dichroitische Farben + weiß
- Farbrad mit Rainbow-Effekt in beiden Richtungen
- Strobe: 0~8Hz, Puls-Strobe oder musikgesteuerter Strobe
- Musik- oder DMX-Steuerung auswählbar
- Bildschirm für digitale Einstellung von Adresse und Funktion
- Bildschirm kann 180° gedreht werden wenn nötig wegen Montageort
- DMX-Modus, autonomer Modus oder synchroner Master-Sklave Modus
- Speicherfunktion: automatische Pan/Tilt Positionskorrektur
- 3 frei programmierbare Programme (mit beiden 99 Schritten) ohne DMX-Steuerung
- 4 Protokollmodi
- Soft-Edge-Muster aus 80mm PC-Linse, 20° Strahlöffnung
- Vorprogrammierte Makros mit variablen/beliebigen Pulse-Effekten
- Dimmer kann sehr allmählich dimmen (micro-step)

2. Sicherheitshinweise



Seien Sie vorsichtig bei der Installation : Fassen Sie keine Kabel an, die unter Strom stehen um einen lebensgefährlichen elektrischen Schlag zu vermeiden.



Berühren Sie das Gerät niemals während des Betriebes, denn das Gehäuse erhitzt sich.



Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und Nässe.



Trennen Sie das Gerät vor Öffnen vom Netz.

- Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.
- Installation und Wartung sind einer autorisierten Fachkraft vorbehalten.
- Nehmen Sie das Gerät nicht sofort in Betrieb, nachdem es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wurde. Lassen Sie das Gerät solange ausgeschaltet, bis es die Zimmertemperatur erreicht hat.
- Der Aufbau des Gerätes entspricht der Schutzklasse I. Gemäß den Vorschriften muss das Gerät geerdet sein. Der elektrische Anschluss darf nur von einer Fachkraft durchgeführt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die anzuschließende Netzspannung nicht höher ist als die Netzspannung beschrieben im Punkt 7 "Technische Daten".
- Achten Sie darauf, dass die Netzleitung nicht gequetscht oder durch scharfe Kanten beschädigt werden kann. Bei Beschädigungen soll eine Fachkraft das Kabel ersetzen.
- Trennen Sie das Gerät bei Nichtbenutzung und vor jeder Reinigung vom Netz. Fassen Sie dazu den Netzstecker an der Grifffläche an und ziehen Sie nie an der Netzleitung.
- Bei der ersten Inbetriebnahme kann es zu Rauch- und Geruchserzeugung kommen. Dies ist normal und Rauch oder Geruch werden allmählich verschwinden.
- Blicken Sie niemals direkt in die Lichtquelle da bei empfindlichen Menschen epileptische Anfälle ausgelöst werden können.
- Beachten Sie, dass Schäden, die durch manuelle Veränderungen an diesem Gerät verursacht werden, nicht unter den Garantieanspruch fallen.
- Halten Sie Kinder und Unbefugte vom Gerät fern.

3. Allgemeine Richtlinien

- Dieses Gerät wurde für den professionellen Einsatz auf Bühnen, in Discotheken, Theater, usw. entworfen. Der **VDP150OAW8** ist nur für den Anschluss an einen AC-Strom von max. 230Vac/50Hz zugelassen und wurde ausschließlich zur Verwendung in Innenräumen konzipiert.
- Dieses Gerät eignet sich nicht für langen Gebrauch ohne Unterbrechung. Die Lebensdauer des **VDP150OAW8** erhöht wenn Sie regelmäßig eine Pause einlegen.
- Vermeiden Sie Erschütterungen. Vermeiden Sie rohe Gewalt während der Installation und Bedienung des Gerätes.
- Achten Sie bei der Wahl des Installationsortes darauf, dass das Gerät keinem Staub, keiner Feuchtigkeit und extremen Temperaturen ausgesetzt wird. Sorgen Sie für einen Abstand von min. 50 cm zwischen den Lichtaustritt vom Gerät und der zu beleuchteten Oberfläche.
- Befestigen Sie das Gerät mit Bolzen und Muttern von min. M10 x 25mm und verwenden Sie die zur Verfügung stehenden Löcher im Fuß. Sichern Sie das Gerät mit einem geeigneten Sicherheitsfangseil (z.B. **VDLSC7** oder **VDLSC8**).
- Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, nachdem Sie sich mit seinen Funktionen vertraut gemacht haben. Lassen Sie das Gerät nicht von Personen bedienen, die sich nicht mit dem Gerät auskennen. Meist ist die Beschädigung des Gerätes das Ergebnis von unfachmännischer Bedienung.
- Verwenden Sie die Originalverpackung, wenn das Gerät transportiert werden soll.
- Eigenmächtige Veränderungen sind aus Sicherheitsgründen verboten.
- Verwenden Sie das Gerät nur für Anwendungen beschrieben in dieser Bedienungsanleitung sonst kann dies zu Schäden am Produkt führen und erlischt der Garantieanspruch. Jede andere Verwendung ist mit Gefahren wie Kurzschluss, Brandwunden, elektrischem Schlag, Lampenexplosion, usw. verbunden.

4. Installation

a) Lampen

- Setzen Sie eine Lampe nur bei uneingeschaltetem Gerät ein und wechseln Sie jede beschädigte Lampe.
- Die Lampen können eine Temperatur von bis zu 700°C erreichen. Lassen Sie die Lampen deshalb erst abkühlen.
- Berühren Sie die Halogenlampen nicht mit bloßen Händen. Verwenden Sie ein sauberes Tuch um Lampen einzusetzen und zu wechseln.

- Setzen Sie keine Lampen mit einer höheren Leistungsangabe ein. Lampen mit einer höheren Leistung entwickeln höhere Temperaturen, für die das Gerät nicht ausgelegt ist.
 - Ersetzen Sie eine verformte oder beschädigte Lampe durch eine Lampe gleichen Typs (siehe **“7. Technische Daten”** S.24). Vorgehensweise:
 1. Drehen Sie die 4 Schrauben (W, X, Y, Z) der Fassung auf der Rückseite los und entfernen Sie sie.
 2. Entfernen Sie die alte Lampe und legen Sie eine neue ein.
 3. Setzen Sie die Fassung vorsichtig wieder auf und drehen Sie die 4 Schrauben wieder fest.
 4. Auf der Fassung gibt es auch 3 Stellschrauben A, B und C. Drehen Sie die Fassung fester oder lockerer um die Position der Lampe so zu regeln, dass die ausgehende Lichtmenge maximal ist.
- Warten Sie mindestens 10 Minuten, ehe Sie die Lampe wieder einschalten wenn Sie sie erst ausgeschaltet haben.

Bemerkung : Schalten Sie das Gerät niemals ein, ohne vorher den Deckel geschlossen zu haben.

b) Das Gerät installieren

- Betrachten Sie erst den Inhalt der Richtlinie EN 60598-2-17 und die (eventuellen) nationalen Normen ehe Sie das Gerät installieren. Die Installation darf nur von einer Fachkraft durchgeführt werden.
- Die Tragkonstruktion für das Gerät muss während 1 Stunde 10 x das erforderliche Gewicht tragen können, ohne dass die Konstruktion sich dadurch verformt.
- Das Gerät muss ebenfalls ein geeignetes Sicherheitsfangseil haben (z.B. **VDLSC7** oder **VDLSC8**).
- Achten Sie bei der Montage, beim Abbau und bei der Durchführung von Servicearbeiten darauf, dass der Bereich unterhalb des Montageortes abgesperrt ist. Lassen Sie die Installation vor Inbetriebnahme von einer Fachkraft kontrollieren. Lassen Sie das Gerät auch 1 x pro Jahr nachsehen.
- Montieren Sie das Gerät an einem Ort, wo niemand es berühren kann und wo wenige Leute vorübergehen.
- Eine gründliche praktische Erfahrung ist für die Installation des Gerätes notwendig : Sie müssen die max. Belastung der Tragkonstruktion berechnen können, wissen welches Konstruktionsmaterial Sie verwenden dürfen. Außerdem müssen Sie das verwendete Material und das Gerät regelmäßig nachsehen lassen. Montieren Sie das Gerät nie selber wenn Sie damit keine Erfahrung haben. Eine schlechte Montage kann Verletzungen verursachen.
- Stellen Sie den Neigungswinkel über den Montagebügel ein und ziehen Sie die Schrauben gut fest.
- Entfernen Sie alle entflammaren Materialien in einem Abstand von 50cm.
- Der elektrische Anschluss darf nur von einer Fachkraft durchgeführt werden.
- Schließen Sie das Gerät über den Stecker an das Netz an. Lichteffekte sollten im Allgemeinen nicht über Dimmerpacks geschaltet werden.
- Die Installation muss vor Inbetriebnahme von einem Experten genehmigt werden.

5. Anwendung

De **VDP150OAW8** wird von 9 DMX-Kanälen gesteuert:

KANAL 1: 8-bits Pan-Bewegung (max. 540°)

KANAL 2: 8-bits Tilt-Bewegung (max. 280°)

KANAL 3: 16-bits Pan-Bewegung

KANAL 4: 16-bits Tilt-Bewegung

KANAL 5: Geschwindigkeit Pan- en Tilt-Bewegung

KANAL 6: Farbauswahl

KANAL 7: Dimmer

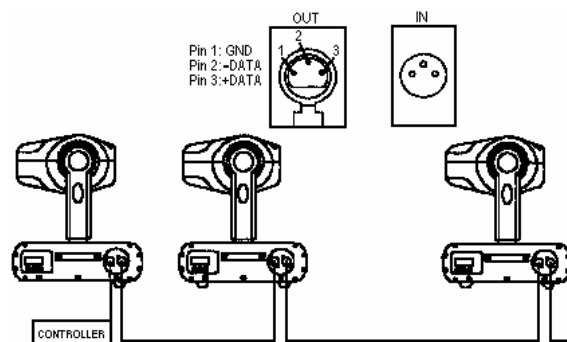
KANAL 8: Strobo-Effekt

a) Detaillierte DMX-Werte pro Kanal:

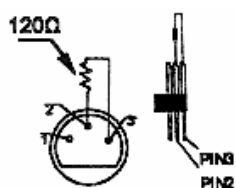
Kanalnummer	Umschreibung	von	bis	Funktion
1	Pan	0	255	8-bit
2	Tilt	0	255	8-bit
3	Pan fein	0	255	16-bit
4	Tilt fein	0	255	16-bit
5	Geschwindigkeit Pan/Tilt	0	249	Einstellung Geschwindigkeit (max. → min.)
		250	255	Max. Geschwindigkeit, Black-out während Pan-/Tilt-Bewegung oder während Farb-/Gobo-Wechsel
6	Farbrad	0	9	Weiß
		10	20	Türkis
		21	31	Rot
		32	41	Zyan
		42	52	grün
		53	63	Magenta
		64	73	Blau
		74	84	Grün
		85	95	Gelb
		96	105	Rosa
		106	116	Dunkelblau
		117	128	Orange
		129	190	Farbrotation
		191	192	musikgesteuerte Farbrotation
		193	255	Rainbow-Effekt (langsam → schnell)
7	Dimmer	0	255	Dimmer (0-100%) mit KANAL 8 auf 255
8	Strobo	0	31	Shutter geschlossen
		32	63	Shutter offen
		64	95	Strobo-Effekt (langsam → schnell)
		96	127	Shutter offen
		128	159	musikgesteuerter Strobo-Effekt
		160	191	Puls Strobo-Effekt (geschlossen → offen)
		192	223	Puls Strobo-Effekt (offen → geschlossen)
		224	255	Shutter offen

b) DMX512-Anschluss

Schließen Sie den 3-pol. XLR-Buchse-Ausgang des Controller mit dem mitgelieferten XLR-Kabel an den 3-pol. XLR-Steckereingang des VDP150MH6 an. Sie können mehrere VDL150MH6 in Serie verbinden. Die Verbindung muss mit einem zweipoligen geschirmten Kabel mit XLR-Stecker und -Kupplung erfolgen (siehe Abbildung rechts).



c) DMX-512-Anschluss mit DMX-Terminierung



Es empfiehlt sich eine DMX-Terminierung wenn das DMX-Kabel eine große Distanz überbrücken muss oder in einer Umgebung mit vielem elektrischen Geräusch verwendet wird (z.B. Diskothek). Die Terminierung verhindert Korruption des digitalen Kontrollesignals durch elektrisches Geräusch. Die DMX-Terminierung ist nur ein XLR-Stecker mit einem Widerstand von 120Ω zwischen Pol 2 und Pol 3. Dieser XLR-Stecker wird dann in den XLR-Ausgang am letzten Gerät gesteckt.

d) Startadresse des DMX-Projektors auswählen

Jedes Gerät muss eine separate DMX-Startadresse haben wenn ein DMX-Signal verwendet wird, damit das richtige Gerät auf die richtigen Kontrollsignale reagiert. Die digitale Startadresse ist der erste Kanal, auf den der Projektor auf Signale vom DMX-Controller reagiert. Geben Sie diese Startadresse ein und lesen Sie sie vom Display ab. Sie können mehrere Geräte auf eine einzelne Startadresse definieren oder Sie können pro Gerät eine neue Startadresse eingeben.

Werden mehrere Geräte auf eine Startadresse definiert, so funktionieren alle Geräte synchron. Mit anderen Worten : wenn Sie die Einstellungen für 1 Kanal verändern, ändern sich die Einstellungen aller Kanäle.

Definieren Sie mehrere Adressen, so funktionieren alle Geräte unabhängig voneinander. Mit anderen Worten : wenn Sie die Einstellungen für 1 Kanal verändern, werden nur die Einstellungen von diesem Kanal geändert.

Im Fall des 14-Kanal **VDP150AW8** müssen Sie die Startadresse des ersten Gerätes auf 1 definieren, die zweite auf 9 (1 + 8), die dritte auf 17 (9 + 8), usw.

e) Funktionsbestimmung

Verwenden Sie die fünf Druckknöpfe und das Display um die verschiedenen Funktionen einzustellen. Beim Einschalten erscheint auf dem Display dieselbe Information als wenn Sie das Gerät das vorige Mal ausgeschaltet haben.

- Vorgehensweise:
- Drücken Sie die UP- oder DOWN-Taste um eine ander Funktion auszuwählen
 - Drücken Sie ENTER um die ausgewählte Funktion zu bestätigen ; im Bildschirm erscheint "PASS"
 - Schalten Sie ein oder aus mit UP oder EXIT/DN (up=nein und down=ja im DMX Startadresse-Auswahlmodus)
 - Drücken Sie wieder ENTER um Ihre Einstellungen zu bestätigen
 - Drücken Sie EXIT/DN um die Einstellung zu speichern und das Menü zu verlassen

In folgenden Tabellen finden Sie die verschiedenen Einstellungen:

Kanal	F1	F2	F3	F4
1	Pan	Pan	Pan	Pan
2	Tilt	Pan (16-bit)	Tilt	Tilt
3	Pan (16-bit)	Tilt	Geschwindigkeit	Farbe
4	Tilt (16-bit)	Tilt (16-bit)	Farbe	Dimmer
5	Geschwindigkeit	Geschwindigkeit	Dimmer	
6	Farbe	Farbe	Shutter	Shutter
7	Dimmer	Dimmer		
8	Shutter	Shutter		

Funktion	ähnliche Funktionen		
F5	Pan	N	Y
F6	Tilt	N	Y
F7	Set-Up	N	Y
F8	Musiksteuerung	N	Y
F9	Auto Programm	N	Y
FA	Master - Sklave Modus	N	Y
FB	Keine Funktion	N	Y
FC	Display up/down	N	Y

6. Reinigung und Wartung

1. Alle verwendeten Schrauben müssen fest angespannt werden und dürfen keine Rostspuren zeigen.
2. Das Gehäuse, die Linsen, die Montagebügel und der Montageort (z.B. Decke oder Gebinde) dürfen nicht angepasst werden, z.B. bohren Sie keine zusätzlichen Löcher in Montagebügel, verändern Sie die Anschlüsse nicht, usw.
3. Die mechanisch bewegenden Teile dürfen keinen Verschleiß aufweisen.
4. Sorgen Sie dafür, dass die Netzkabel nicht beschädigt werden. Lassen Sie das Gerät von einer Fachkraft installieren.
5. Trennen Sie das Gerät vom Netz ehe Sie mit den Servicearbeiten anfangen.
6. Verwenden Sie zur Reinigung ein feuchtes, fusselfreies Tuch. Verwenden Sie auf keinen Fall Alkohol oder irgendwelche Lösungsmittel.
7. Außer Lampen und Sicherung gibt es keine zu wartenden Teile. (siehe "4. Installation" S.20-21).
8. Bestellen Sie eventuelle Ersatzunterteile bei Ihrem Fachhändler.

7. Technische Daten

Spannungsversorgung	max. 230VAC/50Hz
Verbrauch	max. 300W
Lampe	1 x 230V / 150W HTI G12, Metallhalogenid (Best.-Nr. LAMP150HTI/2)
Abmessungen	292 x 378 x 415mm
Lichtwiderstand	1.5kV
Isolierender Widerstand	2MΩ
Gesamtgewicht	10.5kg
Max. Umgebungstemperatur	45°C
Max. Temperatur Gehäuse	75°C

Änderungen in Technik und Ausstattung ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.